

大日本外務大臣男爵小村壽太郎閣下

楊 樞 謹 具
第四十二號

光緒二十九年十二月二十八日

敬啓者、本大臣現接敵國外務部來電、內開、日俄失和、朝廷以兩國均係友邦、重念鄰好、奉上諭、按局外中立之例辦理、業經通行各省、一律遵守、並嚴飭彈壓地面、保護商教、盛京興京爲陵寢宮殿所在、責成該將軍、敬謹守護、東三省城池衙署民命財產、兩國均不得損傷、原有之中國兵隊、彼此各不相犯、遼河以西、俄已退兵之地、由北洋大臣派兵駐紮、各省及沿邊內外蒙古、均按照局外中立之例辦理、兩國兵隊勿稍侵越、倘闖入界內、中國自當攔阻、不得視為失和、惟滿洲地方、尚有外國駐紮兵隊未經退出之地面、中國力有未逮、恐難實行、局外中立之例、東三省疆土權利、無論兩國勝負仍歸中立自主、不得依據除照會駐京各使外、希向大日本外務大臣、切實聲明爲要等因、到本大臣、承准此、相應照會、貴大臣、請將以上事理轉達貴政府、查照辦理、望切施行、專此奉布、敬頤時祉、

大日本外務大臣男爵小村壽太郎閣下

楊 樞 謹 具
第四十三號

光緒二十九年十二月二十八日

我カ外務大臣ノ復牒

機密送第一號

以書束致啓上候陳者、日露兩國開戰ニ際シ、貴國政府ニ於テ局外中立ヲ守ラル、ノ義ニ關シ、外務部ノ電訓ニ依リ、本月十三日附、第四十二號及ヒ第四十三號、貴東ヲ以テ續々御來意ノ趣致、敬承候

帝國政府ハ出來得ル限り貴國內ニ於ケル平和ナル事態ノ擾亂ヲ防遏セントヲ希望スルモノニ有之候ニ付、露國ノ占領スル地方ヲ除クノ外、總テ貴國ノ版圖内ニ於テハ露國ニ於テモ同様ノ舉措ニ出ル限り貴國ノ中立ヲ尊重可致候。

帝國軍隊カ戰場ニ於テ守ルヘキ交戰法規ハ、素ヨリ妄リ、財產ヲ破壞スルカ如キコトヲ許容不致候ニ付、盛京及興京ニ於ケル陸寢宮殿竝ニ各地所在ノ貴國官衙カ露國ノ所爲ニ原因スルニアラスシテ、何等損傷ヲ被ルコトナカルヘキハ、貴國政府ニ於テ御安信相成又戰鬪地域内ニ於ケル貴國ノ官民ニ關シテハ、軍事上ノ必要之ヲ允ス限リ、帝國軍隊ニ於テ其身體財產ヲ十分ニ尊重保護可致候尤モ、該官民ニ於テ帝國ノ敵タルモノニ帮助及ヒ厚遇ヲ與フル場合ニ於テハ、帝國政府ハ隨機必要ノ措處ヲ採ルノ権利ヲ保留致候。

帝國ト露國ト旗鼓相見ルニ至リタルハ、素ヨリ征畧ノ目的ニ出テタルニアラス偏ニ、我正當ノ權利及利益ヲ防護センカ爲メニ有之候ヲ以テ戰爭ノ結果、清國ヲ犠牲トシテ領土獲得ヲ行フカ如キハ毫モ、帝國政府ノ意圖ニ存セサル所ニ候將又貴國領域中、兵馬ノ衝ニ當レル地方ニ於テ採ルコトアルヘキ措置ニ至ラモ、一一軍事上ノ必要ニ因ルモノニ有之、敢テ貴國ノ主權ニ對シ毀損ヲ如フルニアラサルコトハ、貴國政府ニ於テ篤ト御領會相成候様致希望候。

右照覆得貴意、旁本大臣ハ茲ニ重テ閣下ニ向テ敬意ヲ表シ候、敬具

明治三十七年二月十七日

外務大臣 男爵 小村 壽太郎

大清特命全權公使楊樞閣下

第三章 開戰當時帝國港灣ニ在泊スル露國船舶拿捕免除ニ關スル件

明治三十七年一月中旬ニ至リ、日露兩國ノ關係益々切迫ヲ告ケ、何時其ノ破裂ヲ見ルヤモ計ラレサル

モノアルニ至レリ、然ルニ當時ニ於テハ日露兩國間ノ交通頗ル頻繁ニシテ、我カ國ニ來往スル露國商船亦尠シトセス、而テ近代ノ國際慣行ニ依レバ、開戦當時敵國商船ニ對シテ、一定シテ恩惠期間ヲ與フルハ其ノ常規トスル所ナルヲ以テ、山本海軍大臣ハ露國ノ態度如何ニ關セス、我カ國ニ於テハ飽クマテ公正ノ手段ニ出ツルヲ得策ナリトシ、開戦當時帝國港灣内ニ在泊スル露國商船拿捕免除ニ關スル勅令案、並ニ露國義勇艦隊所屬船舶、及ヒ官用船舶ノ捕獲ニ關スル閣令案ヲ具シ、戰時ニ移ルト同時ニ之ヲ實施スルノ處置ヲ執ランカ爲メ、一月十九日各關係大臣ノ連署ヲ以テ、之ヲ閣議ニ提出シタリ、露國商船拿捕免除ニ關スル件ハ、閣議ノ決定ヲ得、成規ノ手續ヲ經タル上、日露兩國艦隊ノ戰鬪開始後二月九日ヲ以テ勅令トシテ之ヲ公布シ、又露國義勇艦隊所屬船舶、及ヒ官用船舶ニ關スル件ハ、法制局ニ於テ審議ノ結果、陸海軍大臣ノ内訓案ト爲スヲ適當ナリトシ、一月二十四日更ニ海軍大臣ヨリ案ヲ具シテ、陸軍大臣ニ協議ノ上、之ヲ閣議ニ提出シ、二月五日閣議ヲ得、二月九日ヲ以テ陸海軍大臣ヨリ内訓トシテ、各部下官憲(海軍ニ在リテハ各鎮守府司令長官、各要港部司令官、及ヒ各開港場ニ在ル)ニ電訓シタリ、

第一 露國商船拿捕免除二關八稅
命令

朕露西亞帝國商船捕獲免除二關スル件ヲ裁可シ茲ニ之ヲ公布セシム

明治三十七年三

勅令第二十號

10

第一條 本令

其於ニ灣

一條 前條

一依リ前條

近本國港租

本國港又八

二條
明治

香港圖

前項二條

四傳
卷四

卷之三

卷之二

楚辭之理由

說明

海內八交戰

一依リテ戰

加力自國港

代々商業上

用トセサル

第二篇

第二篇

フ猶豫ヲ與へ以テ其ノ商事取引ヲ終ヘ貨物ヲ揚卸シテ出港スルヲ慣例トスルニ至レリ

千八百五十四年ノクレミヤ戰爭ノ始ニハ英佛共ニ六週間ノ猶豫ヲ與へタリ當時佛國ヨリ發シタル千八百五十四年五月二十七日ノ宣言ニ曰ク

佛國ノ海港ニ在ル露國商船ノ出港ニ對シテハ今日ヨリ六週間ノ猶豫ヲ與フ是故ニ露國商船ニシテ現ニ我カ港灣ニ在ルモノ又ハ宣戰前ニ露國港灣ヲ發シテ我カ港灣ニ入ルヘキモノハ五月九日マテコヽニ滯在シテ其ノ取引ヲ全クスルコトヲ得是等商船ニシテ佛國港灣ヲ出テタル後我カ巡洋艦ノ爲メニ捕獲セラル、アリトモ其ノ船舶書類ニ依リテ其ノ船カ直接ニ仕向地ニ航シ而テ尙コヽニ達セサル途中ナルコトヲ證スルニ於テハ解放スヘキモノトスト

千八百七十年ノ普佛戰爭ニ際シ佛國ハ三十日ノ猶豫ヲ與ヘ普魯西ハ其ノ始メ商船ヲ捕獲セサルコトヲ宣言シタリシカ後此ノ宣言ヲ取消シ凡ソ二十日間ノ猶豫ヲ與ヘタリ但シ此ノ猶豫ハ單ニ自國港灣ニ在ルモノニ止ラス一般ノ敵國商船ニ之ヲ與ヘタリ當時佛國カ其ノ海軍ニ發シタル訓令中ニ曰ク左ノ船舶ハ捕獲スルヲ得ス

敵國商船ニシテ現ニ佛國港灣ニ在ルモノ又ハ開戰ノ事ヲ知ラシテコヽニ入ルモノハ其ノ出港ニ對シ三十日ノ猶豫ヲ與フヘキモノトス而テ是等商船ニハ附錄第三號ノ通行券ヲ交付ス

其ノ他敵國商船ニシテ宣戰前佛國ヲ仕向地トシテ佛國ノ爲メ積荷ヲナシタルモノハ捕獲ヲ免レ自由ニ其ノ貨物ヲ佛國港灣ニ卸シ通航權ヲ得テ本國ニ歸航スルコトヲ得

千八百七十七年露土戰爭ニ於テハ土耳其ハ露西亞ノ船舶ニシテ土耳其水面ニ在ルモノニ對シテ五日間ノ猶豫ヲ與ヘタリ蓋露國船舶ハ其本國ヲ距ル遠カラサルヲ以テ斯ノ如キ短期ノ猶豫ヲ與ヘタルモノナリ露國ハ現ニ其ノ港灣内ニ在ル土耳其船舶ノミニ對シテ別ニ日ヲ限ラスシ

テ貨物ヲ積込ムニ必要ナル猶豫期間ヲ與ヘタリ故ニ開戰後新ニ露國港灣ニ入りタルモノハ開戰ノ事實ヲ知ラサルモ尙捕獲ヲ免レサルコト、ナレリ

米西戰爭ニ際シ米國ハ西國商船ニ對シ三十日ノ猶豫ヲ與ヘ以テ貨物ヲ積載シテ出發スルヲ許シ又米國船舶カ海上ニ於テ是等商船ニ令シ其ノ書類ヲ調查シ其ノ上記ノ期限前ニ貨物ヲ搭載シタルモノナルコト明ナルトキハ敵國ノ陸海軍ニ從事スル士官又ハ石炭(其ノ商船ノ航海ニ必
要ナルモノヲ除ク)禁止物品戰時禁制品及ヒ西國政府ニ往復ノ文書ヲ搭載セルモノ、外其ノ航海ヲ繼續スルコトヲ許シ又開戰以前米國ニ向ヒ外國港灣ヲ出發セル西國商船ニ對シテハ米國港灣ニ入り貨物ヲ陸揚シ直ニ出發スルコトヲ許シタリ西班牙國ニ於テハ勅令發布ノ日ヨリ五日間ヲ限リテ同國ニ在泊セル米國船ノ自由ニ出發スルコトヲ許シタリ

現今ノ國際法ノ「オーリチーク」萬國國際法學會ハ千八百九十八年八月海牙會議ニ於テ外國港灣ニ在ル艦船及ヒ其ノ貨物ノ陸揚又ハ積入ヲ許スハ至當ナルコト、信ス

前記于八百七十七年露土戰爭ノ例ニ徵スレハ露國ハ我カ商船ニ對シ或ハ極テ僅少ナル猶豫期間ヲ許スノ方針ニ出ツルヤモ知ルヘカラス然レトモ我カ國ハ軍事上緊要アラサル限ハ勉テ國際法上ノ慣例ニ依リ公正ノ手段ニ出ツルヲ可トス萬一露國ニシテ必要ナル猶豫期間ヲ與ヘス

直ニ我カ商船ヲ拿捕スル等ノ手段ニ出ツルアレハ我ハ之ニ對スル報復トシテ直ニ我カ領海内

ニ在ル露國商船ヲ差押ヘ又ハ我カ領内ニ在ル露國臣民ノ財產ヲ差押フル等相當ノ手段ヲ執ルモ不可ナル所ナシ

第二 露國義勇艦隊所屬船舶官用船舶ニ關スル件

内訓

露西亞帝國義勇艦隊ニ屬スル船舶及ヒ該帝國官用船舶ハ明治三十七年勅令第二十號ノ規定ニ
關係ナキモノニシテ拿捕ヲ免除スヘキ限ニアラス此旨心得ヘシ

明治三十七年二月九日

海	軍	大	臣
陸	軍	大	臣

本案提出當時添付シタル説明書左ノ如シ、

説明

露國ハ一國ノ船舶ニシテ其ノ所屬本國ノ習慣ニ從ヒ軍艦旗ヲ掲クル許可ヲ得又海軍將校之ヲ
指揮スルトキハ其ノ船舶ノ容積、使用及ヒ乗員數ノ如何ニ關セス凡テ之ヲ戰爭ノ爲メニ艦裝セ
ルモノト認ムルコト其ノ千七百八十二年丁抹船「サンジヤン」號事件ニ對シテ發表セル意見ニ依
リ明ナリ而シテ義勇艦隊ハ其ノ性質ヨリシテ之ヲ見レハ

一、船舶ハ私有物ナリ

二、船長及ヒ少クトモ一人ノ士官ハ皇帝ヨリ任命セラル

三、平時ハ商船旗ヲ掲クレトモ其ノ國家ノ勤務(兵士輸送等)ニ服スルトキハ軍艦旗ヲ掲ク

四、戰時ハ其ノ海軍ニ編入セラル

以上ノ事實ヲ綜合シテ考案スレハ露國義勇艦隊ハ英國學者ホール氏ノ意見ノ如ク戰時ニ於テ

始テ國家ノ公有船舶ニ變スルコトヲ得ヘキモノニアラシテ平時ヨリシテ既ニ其ノ海軍ニ隸
屬スルモノト看做スコトヲ得假令一步ヲ讓ルモ戰時ニハ當然其ノ海軍ニ編入セラルヘキモノ
ナルカ故ニ露國義勇艦隊ニ對シテハ必シモ猶豫期間ヲ與フル必要ナク直ニ之ヲ捕獲スルコト
ヲ得ヘシ但露國義勇艦隊ノ捕獲ハ特ニ明文ヲ以テ之ヲ規定スヘキ必要ナク戰時ニ至リテハ交
戰行爲トシテ直ニ之ヲ實行スルコトヲ得ルモノトス

前記ノ二法令ハ初メ開議ニ提出スルニ際シテ、執行上ノ便宜ヲ慮リテ参考ノ爲メ一月十八日海軍
次官ヨリ之ヲ部内關係官憲ニ内示シタリシカ、關係官憲ヨリハ、其ノ適用上ノ疑義ニ就テ伺出テタ
ル點アリ、又主務局ヨリ別ニ解釋ヲ與ヘタルモノアリ、此等ハ總テ前記法令ノ精神ヲ明ニスルモノ
アルヲ以テ左ニ之ヲ概叙ス、

一、佐世保鎮守府參謀長ヨリ東清鐵道會社船舶ハ内訓案ノ義勇艦隊ノ船舶ト同様ニ處分シ然ル
ヘキ歟ノ伺ニ對シ、軍務局長ハ之ヲ否定セリ

二、佐世保鎮守府參謀長ヨリ勅令案ニ關シ第一條ニ「該港灣ニ於テ其ノ貨物ヲ陸揚シ又ハ船積シ
テ帝國ヲ去ルコトヲ得トアルハ荷積ノ有無ニ關セス一週間ヲ期シテ帝國ヲ去ルヲ得ト解ス
ヘキヤ又第三條中ノ年月日ハ本令發布ノ當日ト認ムヘキヤノ伺ニ對シ軍務局長ハ第一點ハ
現ニ貨物ノ積卸シヲ爲サムモノト雖モ一週間ノ猶豫ヲ與フヘク又修理中ノモノ等モ同様ナ
ルノミナラス或場合ニハ其ノ期限後ト雖モ航海ニ差支ナキ迄ノ修理ヲ終ヘテ出港セシムル等
ノ事例モアリ又第二點ニ付テハ第三條中ノ月日ハ第一條中ノ月日ト同期日ナリト回答セリ

三、海軍省副官ヨリ與ヘタル解釋ハ左ノ如シ

(イ)勅令第二十號ニ關シテハ

拿捕シタル船舶ハ總テ捕獲審檢所ニ引致スヘキモノトス

本例發布前帝國港灣ヲ去リ航海中ノモノハ拿捕スヘキモノトス

第二條ニ依リ帝國港灣ヲ發シ他ノ帝國港灣ニ移リタル場合ハ拿捕スヘキモノトス

第二條ニ依リ帝國ヲ去リ其ノ途中中立港ニ立寄リタルモノハ拿捕スヘキモノニアラス但シ第四條ニ依ルヘキハ勿論トス

第二條ニ依リ拿捕免除ヲ享クヘキモノト雖モ其ノ封鎖港ニ赴カムトスルモノハ固ヨリ拿捕スヘキモノトス

敵國商船ヲ拿捕シタルトキハ其ノ商船ニ在ル旅客ニシテ敵ノ用ヲ爲サル者婦人小兒等ハ皆解放シ適宜ノ港ニ於テ成ルヘク速ニ上陸セシムルヲ宜シトス

第四條ノ輸出禁止品云々ヲ搭載シテ帝國港灣ニ入ルモノト雖モ同港灣發航ノ際之ヲ搭載セサルモノハ本令ノ免除ヲ享クヘキモノトス

(ロ)義勇艦隊所屬船舶ニ關スル内訓ニ就テハ

中立國船舶ニシテ敵ノ海陸軍ノ用ヲ爲スモノ又ハ海陸軍用トシテ敵ノ管理ノ下ニ在ルモノハ其ノ官用船舶ニ準シ之ヲ捕獲シ又ハ破壊スルコトヲ得ヘキモノトス

敵ノ官用船舶ト雖モ單ニ慈善事業學術探検ニ從事スルモノ並ニ赤十字條約ニ依ル病院船ナルトキハ捕獲スルコトヲ得ス

遠洋漁船即チ捕鯨船ノ如キハ勅令第二十號ニ謂フ所ノ商船ニアラサルカ故ニ拿捕猶豫ヲ受クヘキモノニアラス又國際法ノ慣例ニ依リテ捕獲ヲ禁セラレタル漁舟ノ中ニ入ルヘキモノニアラサルカ故ニ開戦ニ際シ直ニ拿捕スルヲ得ヘキモノトス

茲ニ附言スヘキ一事アリ、勅令第二十號第三條中ノ目附正誤ニ關スル頗未是ナリ、初メ海軍省ニ於テ同勅令案ヲ起草スルニ當リテハ、第三條ニ依リ拿捕免除ヲ受クヘキ露國商船ハ開戦以前即チ二

月九日以前ニ、外國港灣ヲ發航シテ我カ國ニ來航スルモノニ限ルノ趣意ナリシカ、同勅令ノ發布セラル、ヤ右第三條中ノ目附ハ二月九日ニアラスシテ、第一條ノモノト同シク二月十六日トナリ居レリ、海軍省ニ於テハ同勅令發布後、三四日ヲ經テ初テ其ノ錯誤ヲ發見シ、原因ヲ調査シタルニ、海軍省主務者カ、右第三條ノ目附ニ關シテ、法制局ノ協議ヲ受ケ、誤リテ回答ヲ發シタルニ基クモノナルコトヲ知レリ、然レトモ同勅令第三條ノ規定タル、前記ノ如ク開戦ノ事實ヲ知ラサル敵船ニ對シテ、直ニ交戦權ノ行使ヲ避ケントスルニアルヲ以テ、發布セラレタル條文ニ依ルトキハ、全然勅令ノ精神ヲ沒了スルノ不體裁ヲ生シ、加フルニ該勅令ノ如キハ戰時ニ於ル一事例トシテ、列國ノ視聽ヲ惹キ、又永ク後世ニ傳ハルヘキモノナルヲ以テ、立法ノ趣旨ヲ明ニスル必要上、是非共之ヲ訂正スルヲ要スルニ依リ、時日ノ經過シタルニ拘ラス、海軍省ハ二月十二日内閣ニ其ノ訂正方ヲ請求シ、翌十三日ノ官報ニ於テ之ヲ「二月九日」ト訂正シタリ、又本件ハ事實體ニ關スル重大ナル過誤タリシヲ以テ、齋藤海軍次官ヨリ、柴田内閣書記官長ニ宛テ、訂正ノ理由及ヒ錯誤ヲ生シタル關係ノ手續書ヲ送リ、且主務省ニ對シ相當ノ處分ヲ加フヘキ旨通知セリ、而テ一方ニ於テハ山本海軍大臣ハ、同十三日部内ニ對シテ左ノ電訓ヲ發シ、以テ露國商船カ右訂正ノ爲メ蒙ルヘキ不幸ヲ減少スルコト、セリ

二月十三日發訓電

勅令第二十號露西亞帝國商船拿捕免除ニ關スル件第三條中ノ「二月十六日以前」アルヲ本日ノ官報ニテ「二月九日以前」ト訂正セラレタルニ付テハ外國港灣ヲ發航シタル露國商船ハ其ノ發航前訂正ノ事實ヲ知リタルコト明ナルモノニ限り之ヲ拿捕シ其ノ他ノモノハ拿捕ヲ免スル儀ト心得ヘシ

明治三十七年二月十三日

聯合艦隊司令長官
第三艦隊司令長官
各鎮守府司令長官
各要港部司令官

第四章 捕獲規程ノ制定

第一節 明治二十七年捕獲規程ノ一時實施

第一目 明治二十七年捕獲規程實施命令

明治三十七年一月二十八日、山本海軍大臣ハ海軍少將坂本俊篤、海軍中佐太田三次郎、海軍省參事官山川端夫、同遠藤源六ノ四名ニ、海軍捕獲ニ關スル諸法規取調委員ヲ命シ、捕獲規程其ノ他關係法規案ヲ立案セシメタリ、而テ其ノ調査未タ完了スルニ及ハシシテ、日露兩國ノ外交關係破裂スルノ機ニ逼リタルヲ以テ、取敢ヘス當時既ニ效力ヲ失ヒタル明治二十七年大本營制定ノ捕獲規程ヲ復活シテ、新法規發布迄之ヲ施行スルコト、シ、山本海軍大臣ハ二月五日左ノ内令ヲ電達セリ、

内令第六十九號

日露交戦中何分ノ命令アルマテ明治二十七年大本營制定捕獲規程ヲ適用スヘシ

明治三十七年二月五日

海 軍 大 臣

聯合艦隊司令長官
第三艦隊司令長官
各鎮守府司令長官
各要港部司令官

細谷第三艦隊司令官

千代田、高雄、天龍、葛城、大和、天城、愛宕、筑紫各艦長宛

(參照)

今般捕獲規程別冊之通制定候條此旨心得ヘシ

明治二十七年九月七日

捕獲規程

第一章 船舶ノ拿捕

第一條 帝國軍艦又敵船若クハ嫌疑アル船舶ノ進航ヲ止メ之ヲ拿捕スルコトヲ得

第二條 左記ノ船舶ハ敵船トシテ拿捕スルコトヲ得

三、運送船トシテ敵國政府ノ傭入レタル船舶其ノ傭入敵國政府ノ脅迫ニ依レル時亦同シ

二、敵國ノ旗章及通航券ヲ有スル船舶

三、敵國政府ノ免狀ニ依リ航海スル船舶

四、何ヤノ國籍ニ屬スルヲ問ハス敵國軍艦ノ保護ノ下ニ航海スル船舶

五、假令船舶書類面ハ帝國臣民若クハ中立國ニ住所ヲ有スル人ノ所有船舶ナルモ其ノ船舶ハ出港後ニ有無係シ船舶

六、外見ハ帝國同盟國若クハ中立國ニ住所ヲ有スル人ノ所有船舶ナルモ其ノ船舶ハ出港後ニ

敵軍買受ケタルモノニシテ尙ホ進航中ニアリテ未タ其ノ人ノ占有ニ歸セサルモノ

七、外見ハ帝國同盟國若クハ中立國ニ住所ヲ有スル人ノ所有船舶ナルモ其ノ所有者開戦後若クハ開戦前豫メ開戦ヲ慮リテ該船舶ノ所有權ヲ敵ヨリ得タルモノナルトキハ取引ノ

第二篇 第四章 捕獲規程ノ制定

三十三